ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1482/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Οκτωβρίου 2006

σχετικά με την προκήρυξη διαρκών δημοπρασιών για την επαναπώληση, στην κοινοτική αγορά, μαλακού σίτου και σίκαλης που έχουν στην κατοχή τους οι οργανισμοί παρέμβασης των κρατών μελών, με σκοπό τη μεταποίησή τους σε αλεύρι στην Κοινότητα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς σιτηρών ([1]), και ιδίως το άρθρο 6 και το άρθρο 24 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό των διαδικασιών και των όρων διάθεσης των σιτηρών που κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης ([2]), προβλέπει μεταξύ άλλων ότι η πώληση σιτηρών που διαθέτει κάποιος οργανισμός παρέμβασης πραγματοποιείται με δημοπρασία και σε τιμή πώλησης η οποία δεν είναι κατώτερη της τιμής που διαπιστώνεται στην αγορά αποθεματοποίησης ή, ειδάλλως, στην πλησιέστερη αγορά, λαμβάνοντας υπόψη τα έξοδα μεταφοράς, για ισοδύναμη ποιότητα και για αντιπροσωπευτική ποσότητα, η οποία επιτρέπει να αποφευχθούν οι διαταράξεις της αγοράς.

(2) Τα κράτη μέλη διαθέτουν αποθέματα παρέμβασης για τον μαλακό σίτο και τη σίκαλη.

(3) Λόγω των δυσμενών καιρικών συνθηκών κατά τη συγκομιδή του 2006, προκύπτει ότι η ποσότητα αρτοποιήσιμων σιτηρών δεν επαρκεί για την ικανοποίηση της εσωτερικής ζήτησης σε ορισμένα κράτη μέλη. Συνεπώς, μπορούν να διοργανωθούν πωλήσεις στην κοινοτική αγορά μέσω δημοπρασιών για τη μεταποίηση του μαλακού σίτου και της σίκαλης σε αλεύρι. Καθεμία από τις εν λόγω δημοπρασίες είναι σκόπιμο να θεωρείται ως χωριστή δημοπρασία.

(4) Για να ληφθεί υπόψη η κατάσταση της κοινοτικής αγοράς, κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθεί ότι η διαχείριση της δημοπρασίας θα αναληφθεί από την Επιτροπή. Επιπλέον, πρέπει να προβλεφθεί ένας συντελεστής χορήγησης για τις προσφορές που βρίσκονται στο επίπεδο της ελάχιστης τιμής πώλησης.

(5) Για να εξασφαλισθεί ο έλεγχος του εκάστοτε προορισμού των αποθεμάτων που αποτελούν αντικείμενο δημοπρασίας, κρίνεται σκόπιμο να παρακολουθούνται συγκεκριμένα οι παραδόσεις μαλακού σίτου και σίκαλης και η μεταποίησή τους σε αλεύρι. Για να εξασφαλισθεί η εν λόγω παρακολούθηση, θα πρέπει να καταστεί υποχρεωτική η εφαρμογή των διαδικασιών που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής, της 16ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινών λεπτομερών κανόνων για τον έλεγχο της χρησιμοποίησης ή/και του προορισμού των προϊόντων που προέρχονται από την παρέμβαση ([3]).

(6) Για να εξασφαλιστεί η αίσια περάτωση της εκτέλεσης, κρίνεται σκόπιμο να απαιτηθεί από τον υπερθεματιστή να συστήσει εγγύηση η οποία, λαμβάνοντας υπόψη το χαρακτήρα των αντίστοιχων διαδικασιών, θα πρέπει να ορίζεται κατά παρέκκλιση των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, ιδίως όσον αφορά το επίπεδό της που πρέπει να επαρκεί για να εξασφαλίζεται η ορθή χρησιμοποίηση των προϊόντων, και τους όρους αποδέσμευσής της, οι οποίοι πρέπει να περιλαμβάνουν την απόδειξη της μεταποίησης των προϊόντων σε αλεύρι.

(7) Για να εξασφαλισθεί η αποτελεσματική διαχείριση του συστήματος, θα πρέπει να προβλεφθεί η ηλεκτρονική διαβίβαση των πληροφοριών που απαιτεί η Επιτροπή. Είναι επίσης σημαντικό να διαφυλαχθεί, στις ανακοινώσεις των οργανισμών παρέμβασης προς την Επιτροπή, η ανωνυμία των προσφερόντων.

(8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι οργανισμοί παρέμβασης των κρατών μελών που εμφαίνονται στο παράρτημα I προβαίνουν, μέσω διαρκών δημοπρασιών στην εσωτερική αγορά της Κοινότητας, στην πώληση μαλακού σίτου και σίκαλης που έχουν στην κατοχή τους, με σκοπό τη μεταποίησή τους σε αλεύρι. Οι μέγιστες ποσότητες των δύο διαφορετικών σιτηρών που καλύπτουν οι δημοπρασίες εμφαίνονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Οι πωλήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 1 πραγματοποιούνται σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93.

Άρθρο 3

Οι προσφορές είναι έγκυρες μόνον εάν συνοδεύονται από:

α) την απόδειξη ότι ο υποβάλλων προσφορά έχει προβεί σε σύσταση εγγύησης της προσφοράς η οποία, κατά παρέκκλιση του άρθρου 13 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, ορίζεται σε 10 ευρώ ανά τόνο·

([1]) ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1154/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 187 της 19.7.2005, σ. 11).

([2]) ΕΕ L 191 της 31.7.1993, σ. 76. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 749/2005 (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 10).

([3]) ΕΕ L 301 της 17.10.1992, σ. 17. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 770/96 (ΕΕ L 104 της 27.4.1996, σ. 13).

β) τη γραπτή δέσμευση του υποβάλλοντος προσφορά ότι θα χρησιμοποιήσει το μαλακό σίτο και τη σίκαλη για μεταποίησή τους στο κοινοτικό έδαφος σε αλεύρι, εντός προθεσμίας 60 ημερών μετά την έξοδό τους από τα αποθέματα παρέμβασης και σε κάθε περίπτωση πριν από τις 31 Ιουλίου 2007, και ότι θα συστήσει εγγύηση καλής εκτέλεσης ύψους 40 ευρώ ανά τόνο, το αργότερο δύο εργάσιμες ημέρες από την ημέρα παραλαβής της δήλωσης κατακύρωσης της δημοπρασίας·

γ) τη δέσμευση ότι θα τηρηθεί «λογιστική υλικών» που θα επιτρέπει να εξακριβώνεται αν οι κατακυρωθείσες ποσότητες σιτηρού μεταποιήθηκαν σε αλεύρι στο κοινοτικό έδαφος.

Άρθρο 4

1. Η προθεσμία υποβολής προσφορών για την πρώτη μερική δημοπρασία λήγει στις 11 Οκτωβρίου 2006, ώρα 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

Η προθεσμία υποβολής προσφορών για τις επόμενες μερικές δημοπρασίες λήγει κάθε Τετάρτη, ώρα 13.00 (ώρα Βρυξελλών), εκτός από τις 27 Δεκεμβρίου 2006, 4 Απριλίου 2007 και 16 Μαΐου 2007, εβδομάδες κατά τις οποίες δεν θα διενεργηθεί καμία δημοπρασία.

Η προθεσμία υποβολής προσφορών για την τελευταία μερική δημοπρασία λήγει στις 27 Ιουνίου 2007, ώρα 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Οι προσφορές πρέπει να κατατίθενται στους οργανισμούς παρέμβασης, οι διευθύνσεις των οποίων εμφαίνονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 5

Εντός τεσσάρων ωρών από τη λήξη της προθεσμίας υποβολής προσφορών που καθορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, οι ενδιαφερόμενοι οργανισμοί παρέμβασης ανακοινώνουν στην Επιτροπή τις υποβληθείσες προσφορές. Εάν δεν έχουν υποβληθεί προσφορές, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή εντός της ίδιας προθεσμίας. Εάν το κράτος μέλος δεν αποστείλει ανακοινώσεις στην Επιτροπή εντός των καθορισμένων προθεσμιών, η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν έχουν υποβληθεί προσφορές στο σχετικό κράτος μέλος.

Οι ανακοινώσεις που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο αποστέλλονται, ηλεκτρονικά, σύμφωνα με το υπόδειγμα που εμφαίνεται στο παράρτημα II. Χωριστό έντυπο ανά τύπο σιτηρών διαβιβάζεται στην Επιτροπή για κάθε δημοπρασία που προκηρύσσεται. Η ταυτότητα των προσφερόντων πρέπει να παραμένει μυστική.

Άρθρο 6

1. Σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 25 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, η Επιτροπή καθορίζει την ελάχιστη τιμή πώλησης του μαλακού σίτου και της σίκαλης ή αποφασίζει να μη δώσει συνέχεια στις υποβληθείσες προσφορές.

2. Στην περίπτωση που ο καθορισμός ελάχιστης τιμής, σύμφωνα με την παράγραφο 1, οδηγεί σε υπέρβαση της μέγιστης διαθέσιμης ποσότητας για ένα κράτος μέλος, ο καθορισμός ελάχιστης τιμής μπορεί να συνδυαστεί με τον καθορισμό ενός συντελεστή χορήγησης των ποσοτήτων που προσφέρονται στο επίπεδο της ελάχιστης τιμής ούτως ώστε να τηρείται η μέγιστη διαθέσιμη ποσότητα σε αυτό το κράτος μέλος.

Άρθρο 7

1. Η εγγύηση που προβλέπεται στο άρθρο 3 στοιχείο α) αποδεσμεύεται στο σύνολό της για τις ποσότητες για τις οποίες:

α) δεν έχει ληφθεί υπόψη η προσφορά·

β) η πληρωμή της τιμής πώλησης έχει πραγματοποιηθεί εντός της ταχθείσας προθεσμίας και έχει συσταθεί η εγγύηση που προβλέπεται στο άρθρο 3 στοιχείο β).

2. Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 3 στοιχείο β) αποδεσμεύεται κατ' αναλογία των ποσοτήτων μαλακού σίτου και σίκαλης που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή αλευριού στην Κοινότητα.

Άρθρο 8

1. Η απόδειξη ότι τηρήθηκαν οι υποχρεώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 στοιχείο β) παρέχεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92.

2. Πέραν των ενδείξεων που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, η θέση 104 του αντίτυπου ελέγχου Τ5 πρέπει να μνημονεύει τη δέσμευση που προβλέπεται στο άρθρο 3 στοιχεία β) και γ), και να περιλαμβάνει μία από τις ενδείξεις του παραρτήματος III.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Οκτωβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΩΝ

Κράτος μέλος	Ποσότητες που διατίθενται προς πώληση στην εσωτερική αγορά με σκοπό τη μεταποίησή τους σε αλεύρι		Οργανισμός παρέμβασης Ονομασία, διεύθυνση και λοιπά στοιχεία
	Μαλακός σίτος	Σίκαλη	
Belgique/België	0	—	Bureau d'intervention et de restitution belge Rue de Trèves, 82 B-1040 Bruxelles Telephone: (32-2) 287 24 78 Fax: (32-2) 287 25 24 e-mail: webmaster@birb.be
Česká republika	0	—	Statní zemědělský intervenční fond Odbor Rostlinných Komodit Ve Smečkách 33 CZ-110 00, Praha 1 Telephone: (420) 222 871 667 – 222 871 403 Fax: (420) 296 806 404 e-mail: dagmar.hejrovska@szif.cz
Danmark	0	—	Direktoratet for FødevareErhverv Nyropsgade 30 DK-1780 København Tlf. (45) 33 95 88 07 Fax (45) 33 95 80 34 E-mail: mij@dffe.dk og pah@dffe.dk
Deutschland	0	0	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Deichmanns Aue 29 D-53179 Bonn Telephone: (49-228) 6845-3704 Fax 1: (49-228) 6845-3985 Fax 2: (49-228) 6845-3276 e-mail: pflanzlErzeugnisse@ble.de
Eesti	0	—	Pllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet Narva mnt. 3, 51009 Tartu Telephone: (372) 7371 200 Fax: (372) 7371 201 e-mail: pria@pria.ee
Elláda	—	—	Payment and Control Agency for Guidance and Guarantee Community Aids (O.P.E.K.E.P.E) 241, Archarnon str., GR-104 46 Athens Telephone: (30-210) 212.4787 & 4754 Fax: (30-210) 212.4791 e-mail: ax17u073@minagric.gr
España	—	—	S. Gral. Intervención de Mercados (FEGA) C/Almagro 33 E-28010 Madrid España Telephone: (34-91) 3474765 Fax: (34-91) 3474838 e-mail: sgintervencion@fega.mapa.es
France	0	—	Office National Interprofessionnel des Grandes Cultures (ONIGC) 21, avenue Bosquet F-75326 Paris Cedex 07 Telephone: (33-1) 44 18 22 29 and 23 37 Fax: (33-1) 44 18 20 08 — (33-1) 44 18 20 80 e-mail: m.meizels@onigc.fr and f.abeasis@onigc.fr

Κράτος μέλος	Ποσότητες που διατίθενται προς πώληση στην εσωτερική αγορά με σκοπό τη μεταποίησή τους σε αλεύρι		Οργανισμός παρέμβασης Ονομασία, διεύθυνση και λοιπά στοιχεία
	Μαλακός σίτος	Σίκαλη	
Ireland	—	—	Intervention Operations, OFI, Subsidies and Storage Division, Department of Agriculture and Food Johnstown Castle Estate, County Wexford Telephone: 353 53 91 63400 Fax: 353 53 91 42843
Italia	—	—	Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura — AGEA Via Torino, 45 I-00184 Roma Telephone: (39) 0649499755 Fax: (39) 0649499761 e-mail: d.spampinato@agea.gov.it
Kypros/Kibris	—	—	
Latvija	0	—	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2, Rīga, LV – 1981 Telephone: (371) 702 7893 Fax: (371) 702 7892 e-mail: lad@lad.gov.lv
Lietuva	0	—	The Lithuanian Agricultural and Food Products Market regulation Agency L. Stuokos-Guceviciaus Str. 9–12, Vilnius, Lithuania Telephone: (370-5) 268 5049 Fax: (370-5) 268 5061 e-mail: info@litfood.lt
Luxembourg	—	—	Office des licences 21, rue Philippe II Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Telephone: (352) 478 23 70 Fax: (352) 46 61 38 Telex: 2 537 AGRIM LU
Magyarország	0	—	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Soroksári út. 22–24 H-1095 Budapest Telephone: (36) 1 219 45 76 Fax: (36) 1 219 89 05 e-mail: ertekesites@mvh.gov.hu
Malta	—	—	
Nederland	—	—	Dienst Regelingen Roermond Postbus 965 NL-6040 AZ Roermond Tel. (31) 475 355 486 Fax (31) 475 318939 E-mail: p.a.c.m.van.de.lindeloof@minlnv.nl
Österreich	0	—	AMA (Agrarmarkt Austria) Dresdnerstraße 70 A-1200 Wien Telephone: (43-1) 33151 258 (43-1) 33151 328 Fax: (43-1) 33151 4624 (43-1) 33151 4469 e-mail: referat10@ama.gv.at

Κράτος μέλος	Ποσότητες που διατίθενται προς πώληση στην εσωτερική αγορά με σκοπό τη μεταποίησή τους σε αλεύρι		Οργανισμός παρέμβασης Ονομασία, διεύθυνση και λοιπά στοιχεία
	Μαλακός σίτος	Σίκαλη	
Polska	200 000 t	—	Agencja Rynku Rolnego Biuro Produktów Roślinnych Nowy Świat 6/12 PL-00-400 Warszawa Telephone: (48) 22 661 78 10 Fax: (48) 22 661 78 26 e-mail: cereals-intervention@arr.gov.pl
Portugal	—	—	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA) R. Castilho, n.º 45-51, 1269-163 Lisboa Telephone: (351) 21 751 85 00 (351) 21 384 60 00 Fax: (351) 21 384 61 70 e-mail: inga@inga.min-agricultura.pt edalberto.santana@inga.min-agricultura.pt
Slovenija	—	—	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja Dunajska 160 1000 Ljubjana Telephone: (386) 1 580 76 52 Fax: (386) 1 478 92 00 e-mail: aktrp@gov.si
Slovensko	0	—	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie obilnín a škrobu Dobrovičova 12 SK-815 26 Bratislava Telephone: (421-2) 58 243 271 Fax: (421-2) 53 412 665 e-mail: jvargova@apa.sk
Suomi/Finland	0	—	Maa- ja metsätalousministeriö (MMM) Interventioyksikkö – Intervention Unit Malminkatu 16 Helsinki PL 30 FIN-00023 Valtioneuvosto Puhelin: (358-9) 16001 Faksi: (358-9) 1605 2772 (358-9) 1605 2778 e-mail: intervention.unit@mmm.fi
Sverige	0	—	Statens Jordbruksverk SE-55182 Jönköping Tlf (46) 36 15 50 00 Fax (46) 36 19 05 46 E-post: jordbruksverket@sjv.se
United Kingdom	—	—	Rural Payments Agency Lancaster House Hampshire Court Newcastle upon Tyne NE4 7YH Telephone: (44) 191 226 5882 Fax: (44) 191 226 5824 e-mail: cerealsintervention@rpa.gov.uk

Το σημείο «—» δηλώνει ότι δεν υπάρχει απόθεμα παρέμβασης για το συγκεκριμένο είδος σιτηρών στο κράτος μέλος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ανακοίνωση στην Επιτροπή των προσφορών που έχουν ληφθεί στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας για την επαναπώληση στην εσωτερική αγορά σιτηρών από τα αποθέματα παρέμβασης με σκοπό τη μεταποίησή τους σε αλεύρι στην Κοινότητα

Υπόδειγμα (*)

Άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1482/2006

«ΤΥΠΟΣ ΣΙΤΗΡΟΥ: κωδικός ΣΟ (**)»

«ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ (***)»

1	2	3	4
Αύξοντες αριθμοί των προσφερόντων	Αριθμός της παρτίδας	Ποσότητα (σε τόνους)	Τιμή προσφοράς (σε ευρώ ανά τόνο)
1			
2			
3			
κ.λπ.			
Να διευκρινιστούν οι συνολικές προσφερόμενες ποσότητες (συμπεριλαμβανομένων των απορριφθεισών προσφορών για την ίδια παρτίδα): … τόνοι.			

(*) Διαβιβάζεται στη Γενική Διεύθυνση Γεωργίας (DG AGRI, D/2).
(**) 1001 90 όσον αφορά το μαλακό σίτο και 1002 00 00 όσον αφορά τη σίκαλη.
(***) Να αναφερθεί το σχετικό κράτος μέλος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 2

— *στα ισπανικά:*	Producto destinado a la transformación prevista en las letras b) y c) del artículo 3 del Reglamento (CE) nº 1482/2006
— *στα τσεχικά:*	Produkt určený ke zpracování podle čl. 3 písm. b) a c) nařízení (ES) č. 1482/2006
— *στα δανικά:*	Produkt til forarbejdning som fastsat i artikel 3, litra b) og c), i forordning (EF) nr. 1482/2006
— *στα γερμανικά:*	Erzeugnis zur Verarbeitung gemäß Artikel 3 Buchstaben b und c der Verordnung (EG) Nr. 1482/2006
— *στα εσθονικά:*	määruse (EÜ) nr 1482/2006 artikli 3 punktides b ja c viiadatud töötlemiseks mõeldud toode
— *στα ελληνικά:*	Προϊόν προς μεταποίηση όπως προβλέπεται στο άρθρο 3, στοιχεία β) και γ), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1482/2006
— *στα αγγλικά:*	Product intended for processing referred to in Article 3(b) and (c) of Regulation (EC) No 1482/2006
— *στα γαλλικά:*	Produit destiné à la transformation prévue à l'article 3, points b) et c) du règlement (CE) nº 1482/2006
— *στα ιταλικά:*	Prodotto destinato alla trasformazione di cui all'articolo 3, lettere b) e c), del regolamento (CE) n. 1482/2006
— *στα λεττονικά:*	Produkts paredzēts tādai pārstrādei, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1482/2006 3. panta b) un c) punktā
— *στα λιθουανικά:*	Produktas, kurio perdirbimas numatytas Reglamento (EB) Nr. 1482/2006 3 straipsnio b ir c punktuose
— *στα ουγγρικά:*	A 1482/2006/EK rendelet 3. cikkének b) és c) pontja szerinti feldolgozásra szánt termék
— *στα ολλανδικά:*	Product bestemd voor de verwerking bedoeld in artikel 3, onder b) en c), van Verordening (EG) nr. 1482/2006
— *στα πολωνικά:*	Produkt przeznaczony do przetworzenia przewidzianego w art. 3 lit. b) i c) rozporządzenia (WE) nr 1482/2006
— *στα πορτογαλικά:*	Produto para a transformação estabelecida no Regulamento (CE) n.º 1482/2006
— *στα σλοβακικά:*	Produkt určeny na spracovanie podľa článku 3 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 1482/2006
— *στα σλοβενικά:*	Proizvod za predelavo iz člena 3(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1482/2006
— *στα φινλανδικά:*	Asetuksen (EY) N:o 1482/2006 3 artiklan b ja c alakohdan mukaiseen jalostukseen tarkoitettu tuote
— *στα σουηδικά:*	Produkt avsedd för bearbetning enligt artikel 3 b och c i förordning (EG) nr 1482/2006